

律政司司長 , SBS, SC, JP
林定國資深大律師

林司長：

謹呈上刑事檢控科 2021 年的工作回顧。

2021 年仍然是充滿挑戰和機遇的一年。本科繼續處理不少具爭議性的案件，而某些案件的檢控決定和結果也受到公眾監察。眾所周知，新冠疫情持續擾亂了工作秩序。

然而，本科迎難而上，以專業幹練、竭誠勤勉的態度面對重重挑戰，令我深感自豪。我們的檢控人員繼續不遺餘力地捍衛法治，按公眾利益執行繁重而光榮的職務。我們繼續秉持《基本法》第六十三條賦予的獨立檢控權，主管刑事檢察工作，不受任何干涉。

我們明白，要鞏固市民對我們秉行刑事司法公義的信心，必須讓他們清楚了解我們的工作。本科會繼續為市民提供公開、公平及公正的檢控服務。

刑事檢控專員一職肩負重大的公共責任。我得以履行如此重任，實有賴司長和本科所有同事支持。各位一直鼎力支持本科彰顯法治，謹此向你們致以謝忱。



刑事檢控專員

楊美琪

2022 年 12 月 29 日

The Honourable Mr Paul T K Lam, SBS, SC, JP
Secretary for Justice

29 December 2022

Dear Secretary for Justice,

I am pleased to submit to you the Yearly Review of the Prosecutions Division for 2021.

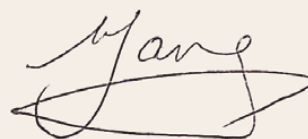
2021 was another year of challenges and opportunities. The Division continued to handle cases of a controversial nature. Our prosecutorial decisions and outcomes of certain cases were subject to public scrutiny. Moreover, the COVID-19 pandemic continued to disrupt the work setting as we knew it.

Yet, I am proud to say that our Division faced these challenges with determination, diligence, and professionalism. Our prosecutors have continued to demonstrate an unwavering commitment to the rule of law, discharging the onerous but honorable duty to act in the public interest. We continue to uphold the principle of prosecutorial independence as enshrined in Article 63 of the Basic Law, to control criminal prosecutions free from any interference.

We recognize that nourishing public confidence for our pursuit of criminal justice is only possible if the community has a clear understanding of our work. Our Division will continue to provide the community with a prosecution service that is open, fair, and impartial.

The position of Director of Public Prosecutions comes with great public responsibility, which I could not have fulfilled without the support I have received from you and my colleagues. May I take this opportunity to express my gratitude to you and them for their staunch support to the Division in upholding the rule of law.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Maggie Yang', written in a cursive style.

(Maggie Yang)
Director of Public Prosecutions